

CHANDOS

# Roussel

## ÉVOICATIONS

POUR UNE FÊTE DE PRINTEMPS

SUITE IN F

KATHRYN RUDGE  
mezzo-soprano

ALESSANDRO FISHER  
tenor

FRANÇOIS LE ROUX  
baritone

BBC *Philharmonie*

CBSO CHORUS

YAN PASCAL TORTELIER



Photograph by Studio G.L. Manuel Frères / Collection Dupondt / AKG Images, London

Albert Roussel

## Albert Roussel (1869 – 1937)

- Suite in F, Op. 33** (1926)\* 13:31  
in F-Dur • en fa majeur  
for Orchestra  
À Serge Koussevitzky
- 1 I Prélude. Allegro molto – [ ] – Tempo I – [ ] – Tempo I 4:05  
2 II Sarabande. Lento 4:57  
3 III Gigue. Allegro – Allegro giocoso 4:22
- 4 **Pour une fête de printemps, Op. 22** (1920)\* 11:12  
Symphonic Poem  
À Eugène Gigout  
Assez lent – Modéré – Assez animé – Plus animé –  
Un peu plus animé – Très animé – Lent –  
Moins lent – Moins lent – Modéré – Très animé –  
Moins animé – Moins animé – Modérément animé – Assez lent –  
Très modéré – Plus calme – Très lent

	<b>Évocations, Op. 15</b> (1910–11) <sup>†</sup>	<b>45:35</b>
	for Contralto, Tenor, and Baritone Solo, Chorus, and Orchestra	
<b>5</b>	I Les Dieux dans l'ombre des cavernes. À Gustave Samazeuilh. Lent – Lent et grave – Très animé – Moins vite et très rythmé – Très lent – Très modéré – Très calme	13:34
<b>6</b>	II La Ville rose. À Carlos de Castera. Animé – Un peu plus animé – Très modéré – Animé – Très lent – Moins lent – Animé – Plus animé – Un peu moins animé	9:49
<b>7</b>	III Aux bords du Fleuve sacré. Modéré – Très lent – Moins lent – Très lent – Moins lent – Modéré – Très modéré – Modéré – Assez lent – Modéré – Animé – Très animé – Moins animé – Assez lent – Modéré – Très lent – Animé sans presser – Plus animé – Modérément animé – Assez lent – Animé – Très modéré – Animé – Plus vite – Animé – Plus vite – Calme	22:03
		<b>TT 70:45</b>

**Kathryn Rudge** mezzo-soprano<sup>†</sup>  
**Alessandro Fisher** tenor<sup>†</sup>  
**François Le Roux** baritone<sup>†</sup>  
**CBSO Chorus**<sup>†</sup>  
**Simon Halsey CBE** chorus director  
**Julian Wilkins** associate chorus director  
**BBC Philharmonic**  
**Yuri Torchinsky\*** • **Igor Yuzefovich**<sup>†</sup> leaders  
**Yan Pascal Tortelier**

## Roussel: Évocations / Pour une fête de printemps / Suite in F

### Introduction

The accepted route for a French composer in the nineteenth century was to be grounded from an early age in the Paris Conservatoire, then, at best, to win the Prix de Rome composition prize which would enable him (and in those days it was always a him) to spend time in the Eternal City, free to compose, and finally to land some teaching or organist's post, either in Paris or the provinces. Exceptions abounded (neither Berlioz, Ravel, nor Debussy taught at any institution, still less inhabited an organ loft, and Ravel famously failed to win the Prix de Rome), but Albert Roussel (1869 – 1937) stands as a pre-eminent member of the *indépendants* in that until he was thirty-three he failed to conform to any of the three schedules set out above.

There are reasons for attributing this stance to his early life. He was born in Tourcoing on 5 April 1869 into a bourgeois family of comfortable means, his father running a successful business selling and cutting cloth, but there the comfort swiftly ended. His father died before Albert was two, his mother before he was nine. His stay with

a grandfather was also halted when he too died before Albert was eleven. He was then looked after by an aunt and uncle. We can see that, for an only child, the choice lay between retirement from the world and independence. Albert chose the latter, helped by the aunt and uncle, who recognised his musical gifts, and also by immersing himself in the writings of Jules Verne. At fifteen he decided to join the navy and, after studies in Paris, travelled to the Far East, including Siam where some political trouble threatened. But all the time he was composing, and finally showed some of his work to Julien Koszul, the director of the Roubaix Conservatoire, who encouraged him to devote himself entirely to music. So, at the age of twenty-five, he became a pupil of the organist Eugène Gigout and spent the next four years studying the old German masters. He then moved on to work with Vincent d'Indy at the newly opened Schola Cantorum where in 1902 he became a professor.

### Évocations

D'Indy was a divisive figure in French music (in the 1920s, when a young man told Ravel that he was studying with d'Indy, Ravel

responded: 'Hélas, vous êtes perdu!'), but Roussel flourished in his company and through the first decade of the twentieth century concentrated on writing songs and chamber music, as well as, in 1906, a symphony entitled *Le Poème de la forêt*. In 1908 he married and he and his wife went travelling in Europe and the Far East, where his experiences of India incited him to compose, in 1910/11, the *Évocations* for three solo voices, chorus, and orchestra, first performed on 18 May 1912. Although he later wished the inspiration for the three movements to remain imprecise, the titles have understandably remained attached. 'Les Dieux dans l'ombre des cavernes' (The Gods in the gloom of the caves) depicts the Caves of Ellora, hewn out of the rock. The opening horn solo clearly echoes such things from the nineteenth century – perhaps one of Wordsworth's 'horns of elfland faintly blowing' – but there is menace, too, in a passage for low strings and bassoon. Despite the multiple chromatic notes, the music remains in definable keys throughout, as it does in the remaining movements. 'La Ville rose' (The pink city) depicts Jaipur (the pinkness of which, the favourite colour of a maharajah's wife, is still enforced by law), and specifically the entry of a rajah into his palace. The third movement, 'Aux bords du

Fleuve sacré' (On the banks of the Sacred River), was inspired by Benares on the river Ganges. Here the voices add a new colour and Roussel includes a tune which he had heard sung by a young fakir. The movement impressed d'Indy, who particularly liked the way in which the music slowed leading up to the appearance of the sun. He also approved the baritone solo, in which Roussel typically blends old and new, in this case taking a plainsong basis and reinventing it with chromatic insertions. If, as has often been suggested, Roussel had Debussy in mind in this work, the die-away ending undoubtedly owes much to the older master in a movement such as 'Fêtes' from the *Nocturnes*.

#### **Pour une fête de printemps**

If Debussy supplied an imaginative counterpart to d'Indy's more formal thinking, this was to be nothing compared with the impact of the Great War. Like Ravel, Roussel volunteered as a lorry driver and from the front he wrote to his wife on 5 April 1916, his forty-seventh birthday, about the status of French music composed before the conflict:

All that, it'll now be 'pre-war stuff', that's to say music that'll be separated from us by a wall, a veritable wall... We shall have to start living all over again, with a new

conception of life, which is not to say that everything done before the war will be forgotten, but that what will be done after it will be done differently.

Roussel was here partly worried about the future of his ballet *Padmâvatî*, begun before the war and still to be orchestrated. But certainly he now took a new turning with a Second Symphony that many critics found extremely difficult to appreciate owing to its unrelenting dissonance. Slightly less forbidding was the scherzo which he removed from the symphony as being too long, and which he renamed *Pour une fête de printemps*. First performed by the Colonne orchestra under Gabriel Pierné on 29 October 1921, and dedicated to Gigout, it struck even the broadminded Charles Koechlin as being 'not without audacity'. Some other critics questioned its use of polytonality, prompting Roussel to retort, in a show of independence, that there was none – instead, polymodality! Among the work's defenders was Ravel's friend and pupil Roland-Manuel who wrote Roussel a fan letter:

And the orchestration! Milhaud and I were oozing delight [...] I don't think anyone has ever decked out the orchestral background with such glowing voluptuousness.

Nearly a century later, while the change in style is obvious, we can hear more clearly

still the way in which Roussel uses rhythmic energy as a defining feature, through the palindromic structure (*[Très modéré – Assez animé – Très animé – Lent – Très animé – Assez [Modérément] animé – Très modéré]*) which probably reflects the teaching of d'Indy. Overall this is not the sentimental view of spring so caustically condemned by Chabrier over thirty years earlier as

those lumps of phlegm in which lovers dote  
on each other as the buds begin to shoot in  
April or May. Didn't some b\*\*\*\*r once say,  
'Leave the roses to the rose trees'? I agree.

Roussel's spring is much nearer to that of Debussy who, in his own orchestral *Printemps*, wanted 'to express the slow, painful growth of beings and objects in nature [...]'.

#### Suite in F

Among the unmissable musical events in Paris during the early 1920s were the spring concerts conducted by Koussevitzky. Commissions always played a major role in these and during the summer of 1926 Roussel completed for Koussevitzky his Suite in F, duly performed in Paris the following May after its world premiere in Boston in January. Consisting of a 'Prélude', 'Sarabande', and 'Gigue', the Suite partakes to some extent of the 'Back to Bach' mania that hit Paris at this time, although it may be thought another

sign of his independence that Roussel should include the home key in the title: his young friend Poulenc was doing the same, as was Stravinsky, but many others preferred to keep their tonal leanings uncredited.

The Suite has always been popular, but one criticism was voiced to me by Henri Dutilleux who, being a grandson of Julien Koszul, had a family interest in Roussel's music: namely that he found the incessant regularity of the crotchets and quavers rather hard to take. Obviously this was largely dictated by the dance forms in the last two movements and contributed to what Roussel called the work's style, 'more stripped down, more purified, more schematic'. But the composer did feel that he had to reply to the frequent complaint of the critics of the time that no one was writing real tunes any more. There are tunes, he said, in *Évocations*, in the slow central section of *Pour une fête de printemps*, and in the 'Sarabande' of the Suite. As indeed there are. They may not have the immediate impact of those by Puccini, but on repeated listening their charms begin to work, representing almost a portrait of this gentle, civilised, intelligent, warm-hearted man who, hating all publicity, nonetheless made an indelible mark on the music of his time.

© 2018 Roger Nichols

Featured as *The Times* Rising Star of Classical Music 2012, **Kathryn Rudge** was born in Liverpool and studied at the Royal Northern College of Music. She has been an ENO Young Artist, a beneficiary of the Young Classical Artists Trust (YCAT), and is currently a BBC New Generation Artist. A Samling Scholar, she has won numerous prizes and awards, including the Sybil Tutton Award of the Musicians Benevolent Fund and the Susan Chilcott Scholarship. She has given performances with the Royal Liverpool Philharmonic, Philharmonia Orchestra, Manchester Camerata, BBC Philharmonic, BBC National Orchestra of Wales, and Huddersfield Choral Society. She took part in the world premiere of Michael Nyman's Symphony No. 11 *Hillsborough Memorial* and has recorded for Opera Rara. She has given recitals at the Wigmore Hall and Bridgewater Hall, and appeared at the Brighton, City of London, Ryedale, and Cheltenham festivals. She has sung Cherubino with Glyndebourne Touring Opera, Annio (*La clemenza di Tito*), Hermia (*A Midsummer Night's Dream*), and Zerlina (*Don Giovanni*) for Opera North, Dorabella (*Così fan tutte*) for Garsington Opera, Rosina (*The Barber of Seville*) for English National Opera, and Nancy (*Albert Herring*) for the Buxton International Festival. Kathryn Rudge made her BBC Proms début in 2016, and



released her début recital album, *Love's Old Sweet Song*, in 2014.

A graduate of the Guildhall School of Music and Drama, London, **Alessandro Fisher** read Modern and Mediaeval Languages at the University of Cambridge, where he was a Choral Scholar at Clare College, and was awarded First Prize at the 2016 Kathleen Ferrier Awards. He is an Associate Artist of Classical Opera, with which he has sung Christian Spirit (Mozart's *Die Schuldigkeit des ersten Gebots*) and recorded Bastien (Mozart's *Bastien und Bastienne*). He has also worked with Bampton Classical Opera, English Touring Opera, Garsington Opera, and Glyndebourne Festival Opera, his repertoire including Alindo / Delmiro (Cavalli's *Hipermestra*), Bellecourt (Offenbach's *Vert-Vert*), the title role in Rameau's *Dardanus*, Law Student (Matt Rogers's *And London Burned*), Count Bandiera (Salieri's *La scuola de' gelosi*), and Banquo (Luke Styles's *Macbeth*). He appeared in Jonathan Miller's production of the St Matthew Passion at the National Theatre and has given recitals at the English Song Festival, the Hugh Lane Gallery in Dublin, Oxford Lieder, and at the Wigmore Hall, London. Alessandro Fisher continues his studies with Iris Dell'Acqua.

A student of François Loup, Vera Rózsa, and Elisabeth Grümmer and a winner of international competitions, **François Le Roux** joined Opéra national de Lyon and has since been a guest with all the major European opera houses and festivals. After singing the part for the first time in 1985, he was immediately regarded by the critics as 'the greatest Pelléas of his generation', performing the role more than a hundred times on operatic stages throughout the world and recording it under Claudio Abbado. At the centenary performance of *Pelléas et Mélisande* at the Théâtre national de l'Opéra-Comique in Paris in 2002, and the Russian stage premiere of the opera, he sang Golaud. His wide repertoire includes all the Mozart baritone parts, a range of Italian roles, as well as baroque opera. On the contemporary stage he has sung the title roles in Henze's *Der Prinz von Homburg* in Munich, Birtwistle's *Gawain* at The Royal Opera, Covent Garden, Hans-Jürgen von Bose's *Die Leiden des jungen Werthers* at the SWR Schwetzingen Festspiele, and Georges Boeuf's *Verlaine Paul* in Nancy and Marseille, as well as John Ruskin in David Lang's *Modern Painters* at the Santa Fe Opera. He has given numerous recitals, accompanied by Irwin Gage, Graham Johnson, Roger Vignoles, Noël Lee, and Jeff Cohen, teaches at the Académie Maurice

Ravel in Saint-Jean-de-Luz, and is Artistic Director of the Académie Francis Poulenc in Tours. François Le Roux was made Chevalier dans l'Ordre des Arts et des Lettres in 1996.

Founded in 1973, the **CBSO Chorus** is one of the world's great choirs. Trained for over thirty years by Simon Halsey CBE, it is a dedicated team of 'amateur professionals' performing the most challenging works in the choral repertoire to the highest international standard. It has featured on more than fifty recordings and won four *Gramophone* awards. Its main role is performing with the City of Birmingham Symphony Orchestra, with which it appeared at the official opening of Symphony Hall in 1991 and gave centenary performances of Elgar's great choral works *The Dream of Gerontius*, *The Apostles*, and *The Kingdom*. In 2012, it took part in the fiftieth anniversary performance of Britten's *War Requiem* at Coventry Cathedral under Andris Nelsons, broadcast live to seventeen countries. It performs regularly with orchestras across Britain, and in 2017 featured at the BBC Proms in the European premiere of Sir James MacMillan's *Requiem for Europe* alongside the BBC National Chorus and Orchestra of Wales, and in Schoenberg's *Gurre-Lieder* with the London Symphony Orchestra conducted by Sir Simon Rattle. The CBSO Chorus has toured throughout Europe,

Asia, Australia, and North America, singing with some of the greatest orchestras in the world, including the Wiener Philharmoniker and Berliner Philharmoniker.

One of the BBC's six orchestras and choirs, the **BBC Philharmonic** is a creative and adventurous broadcasting orchestra, known for its versatility and exploration of new and neglected repertoire. It performs more than 100 concerts a year, broadcasts frequently on BBC Radio 3, tours internationally, and makes several appearances annually at the BBC Proms. Youthful and innovative in nature, it manifests a passion for bringing classical music to new audiences and has seen collaborations with artists such as Clean Bandit, The 1975, Jarvis Cocker, Will Young, The Courteeners, and The xx. The Orchestra is led by its Chief Conductor, Juanjo Mena. In January 2017, it announced the appointment of Ben Gernon as its Principal Guest Conductor, John Storgårds taking the new title of Chief Guest Conductor. Both conductors took up their new roles in autumn 2017; Mark Simpson, the former BBC Young Musician of the Year, remains as Composer in Association.

The BBC Philharmonic is based in Salford, its strong Northern heartbeat evidenced by close relationships and partnerships within the Greater Manchester region,

frequent tours around the North of England, performances at Manchester's Bridgewater Hall, and regular studio concerts at its home in MediaCityUK. It maintains a burgeoning Learning and Outreach programme, a strong involvement in the BBC's learning work, and stars in the BBC's second *Ten Pieces* film (winner of a Children's BAFTA award in November 2016). Internationally renowned, it regularly tours in Europe and Asia, has made more than 250 recordings with Chandos Records, and remains a passionate champion of British composers and new music. It recently received a five-star review from *The Guardian* for its recordings of orchestral works by Copland under John Wilson, and launched a new series of innovative, technology-led concerts, The Red Brick Sessions, in partnership with BBC Research & Development and the University of Salford. [www.bbc.co.uk/philharmonic](http://www.bbc.co.uk/philharmonic)

**Yan Pascal Tortelier** began his musical career as a violinist, winning first prize for violin at the Paris Conservatoire at fourteen and making his debut as soloist, with the London Philharmonic Orchestra, shortly afterwards. Following general musical studies with Nadia Boulanger, he studied conducting with Franco Ferrara at the Accademia Musicale Chigiana in Siena. Chief Conductor of the Iceland

Symphony Orchestra since 2016, he has been Principal Conductor and Artistic Director of the Ulster Orchestra (1989–92), Principal Guest Conductor of the Pittsburgh Symphony Orchestra (2005–08), and Principal Conductor of the São Paulo Symphony Orchestra (2009–11). He is currently Conductor Emeritus of the BBC Philharmonic, having served as its Chief Conductor from 1992 to 2003. He has conducted major orchestras such as the London Symphony Orchestra, London Philharmonic Orchestra, Orchestre de Paris, Royal Concertgebouw Orchestra, St Petersburg Philharmonic Orchestra, Oslo Philharmonic Orchestra, Philadelphia Orchestra, Los Angeles Philharmonic, Minnesota Orchestra, and the Boston and Chicago symphony orchestras. His long association with Chandos Records has resulted in an extensive catalogue of recordings, notably with the BBC Philharmonic and Ulster Orchestra, which includes award-winning cycles of the orchestral music of Debussy, Ravel, Franck, Roussel, and Dutilleux. Most recently, with the pianist Jean-Efflam Bavouzet, Yan Pascal Tortelier has released recordings of Ravel's Piano Concertos with the BBC Symphony Orchestra and Stravinsky's *Pétrouchka* and other works with the São Paulo Symphony Orchestra.



Sussie Aitburg

Kathryn Rudge

## Roussel:

### Évocations / Pour une fête de printemps / Suite in F

#### Einleitung

Die erfolgreiche Laufbahn eines französischen Komponisten des neunzehnten Jahrhunderts begann üblicherweise damit, dass er bereits in jungen Jahren eine gründliche Ausbildung am Pariser Conservatoire erhielt und sodann möglichst den Prix de Rome für Komposition gewann, der ihm – in jener Zeit waren die Preisträger immer männlichen Geschlechts – erlaubte, einige Zeit in der Ewigen Stadt zu verbringen und sich ganz der Komposition zu widmen; später nahm er dann in Paris oder in der Provinz eine Position als Dozent oder Organist an. Es gab natürlich zahlreiche Ausnahmen (weder Berlioz noch Ravel oder Debussy lehrte an irgendeiner Institution oder richtete sich gar auf einer Orgelempore ein, und Ravel zeichnete sich dadurch aus, dass ihm nie der Prix de Rome zugesprochen wurde); Albert Roussel (1869 – 1937) allerdings ist als Mitglied der *indépendants* unübertroffen, denn bevor er dreiunddreißig war, erfüllte er keine einzige der oben genannten Bedingungen.

Es gibt durchaus Gründe, diese Haltung seinen frühen Erfahrungen zuzuschreiben. Er wurde am 5. April 1869 als Spross eines wohlhabenden Bürgers in Tourcoing

geboren; sein Vater führte ein erfolgreiches Unternehmen, in dem Tuche verkauft und zugeschnitten wurden. Doch die behaglichen Lebensumstände sollten schon bald enden. Sein Vater starb, bevor Albert das zweite Lebensjahr vollendete, und seine Mutter verschied, bevor er neun war. Bei seinem Großvater konnte er auch nur kurze Zeit bleiben, da dieser starb, bevor er elf Jahre alt wurde. Danach wurde er von einer Tante und einem Onkel versorgt. Es ist begreiflich, dass es für ihn als Einzelkind nur die Wahl zwischen dem Rückzug von der Welt und der Unabhängigkeit gab. Albert wählte Letzteres, unterstützt von Onkel und Tante, die seine musikalische Begabung erkannten; weitere Hilfe kam von Jules Verne, in dessen Schriften er sich vertiefte. Mit fünfzehn beschloss er, zur Marine zu gehen, und nach einer Ausbildung in Paris bereiste er den Fernen Osten; unter anderem hielt er sich in Siam auf, wo politische Unruhen drohten. Doch in all dieser Zeit komponierte er auch, und schließlich zeigte er einige seiner Arbeiten Julien Koszul, dem Direktor des Conservatoire in Roubaix, der ihn ermutigte, sich ganz der Musik zu widmen. Im Alter

von fünfundzwanzig Jahren wurde er daher Schüler des Organisten Eugène Gigout, und er verbrachte die folgenden vier Jahre mit dem Studium der alten deutschen Meister. Anschließend arbeitete er mit Vincent d'Indy an der neu eröffneten Schola Cantorum, wo er 1902 zum Professor ernannt wurde.

#### Évocations

Über d'Indy war man in der französischen Musik geteilter Meinung – als ein junger Mann in den 1920ern Ravel erzählte, er studiere bei d'Indy, entgegnete dieser: "Hélas, vous êtes perdu!" (Herrjeh, Sie sind verloren!); doch Roussel gedieh in seiner Gesellschaft. In den ersten zehn Jahren des zwanzigsten Jahrhunderts konzentrierte es sich auf das Komponieren von Liedern und Kammermusik; außerdem schrieb er 1906 eine Sinfonie mit dem Titel *Le Poème de la forêt*. 1908 heiratete er; mit seiner Frau bereiste er ganz Europa und den Fernen Osten, wo seine Erlebnisse in Indien ihn 1910 / 11 zur Komposition der *Évocations* für drei Solostimmen, Chor und Orchester anregten, die am 18. Mai 1912 uraufgeführt wurden. Obwohl er es später vorzog, seine Inspirationen zu den drei Sätzen nicht weiter zu präzisieren, bleiben die Titel verständlicherweise erhalten. "Les Dieux dans l'ombre des cavernes" (Die Götter in der Finsternis der Höhlen) schildert die in

die Felsen geschlagenen Höhlen von Ellora. Das zu Beginn erklingende Hornsolo ist eine deutliche Reminiszenz an dergleichen Dinge aus dem neunzehnten Jahrhundert – vielleicht eines von Wordsworths "horns of elfland faintly blowing" (Hörner, aus dem fernen Elfenland sanft herüberschallend) – doch es gibt auch Bedrohliches in einer Passage für tiefe Streicher und Fagott. Trotz der zahlreichen chromatischen Töne bewegt die Musik sich immer in definierbaren Tonarten, und dies gilt auch für die übrigen Sätze. "La Ville rose" (Die rosafarbene Stadt) beschreibt Jaipur (dessen Rosafärbung, die Lieblingsfarbe der Frau eines Maharadschas, bis heute rechtlich vorgeschrieben ist) und insbesondere das Eintreten eines Radschas in seinen Palast. Der dritte Satz, "Aux bords du Fleuve sacré" (Am Ufer des heiligen Flusses), wurde von Benares am Ganges angeregt. Hier bringen die Vokalstimmen eine neue Klangfarbe zum Tragen und Roussel zitiert eine Melodie, die er einen jungen Fakir hat singen hören. D'Indy war von dem Satz beeindruckt; besonders gefiel ihm, wie die Musik sich in Vorbereitung des Sonnenaufgangs verlangsamt. Er mochte auch das Bariton-Solo, in dem Roussel auf die für ihn typische Weise Alt und Neu vermischt – hier legt er der Musik einen gregorianischen Choral zugrunde, dem er mit chromatischen

Einwürfen eine neue Gestalt gibt. Sollte Roussel, worauf schon oft hingewiesen wurde, bei dieser Komposition Debussy im Sinn gehabt haben, so ist das verebbende Ende zweifellos Werken des älteren Meisters wie den "Fêtes" aus den *Nocturnes* verpflichtet.

#### **Pour une fête de printemps**

Während Debussy einen ideenreichen Gegenpol zu d'Indys eher formenbestimmter Denkweise bildete, waren die Auswirkungen des Ersten Weltkriegs ungleich heftiger. Ebenso wie Ravel meldete Roussel sich freiwillig als Lastkraftfahrer. Am 5. April 1916, seinem siebenundvierzigsten Geburtstag, schrieb er von der Front in einem Brief an seine Frau über die Situation der vor dem Konflikt komponierten französischen Musik:

All das wird jetzt "Vorkriegszeug" sein, also Musik, die von uns durch eine Mauer getrennt ist, eine veritable Mauer ... Wir müssen mit dem Leben ganz von Neuem beginnen, mit einem neuen Lebenskonzept, was aber nicht bedeutet, dass alles, was vor dem Krieg geschehen ist, vergessen sein wird, sondern: Was nach dem Krieg gemacht wird, wird auf ganz andere Weise gemacht.

Roussel zeigt sich hier etwas besorgt über die Zukunft seiner Ballettmusik *Padmāvati*,

die er vor dem Krieg begonnen hatte und die noch orchestriert werden musste. Vor allem aber schlug er nun eine neue Richtung ein mit einer Zweiten Sinfonie, mit deren Wertschätzung zahlreiche Kritiker sich aufgrund der in ihr enthaltenen unerbittlichen Dissonanzen extrem schwer taten. Etwas weniger abschreckend war das Scherzo, das Roussel aus der Sinfonie herausnahm, da er es für zu lang hielt, und das er mit dem neuen Titel *Pour une fête de printemps* versah. Zu dem am 29. Oktober 1921 vom Orchestre Colonne unter Gabriel Pierné uraufgeführten und Gigout gewidmeten Werk befand selbst der aufgeschlossene Charles Koechlin, es sei "nicht ohne Kühnheit". Einige andere Kritiker hinterfragten die Verwendung von Polytonalität und provozierten damit Roussels von großer Unabhängigkeit zeugende Entgegnung, es handele sich nicht um Polytonalität – sondern vielmehr um Polymodalität! Zu den Verfechtern der Komposition zählte Ravels Freund und Schüler Roland-Manuel, der Roussel einen Fanbrief schrieb:

Und die Orchestrierung! Milhaud und ich prusteten vor Vergnügen [...] Ich glaube nicht, dass jemals ein Komponist den orchestralen Hintergrund mit solch glühender Sinnlichkeit ausstaffiert hat.

Fast ein Jahrhundert später können wir – abgesehen von dem offensichtlichen

Stilwandel – noch viel deutlicher heraushören, wie Roussel die rhythmische Energie als prägendes Merkmal einsetzt mittels der palindromischen Struktur ([*Très modéré – Assez animé – Très animé – Lent – Très animé – Assez [Modérément] animé – Très modéré*]), die wohl den Einfluss d'Indys reflektiert. Insgesamt ist dies jedenfalls nicht die sentimentale Sicht auf den Frühling, den Chabrier mehr als dreißig Jahre zuvor so bissig verdammt hatte als

diesen Schleim, wo man einander liebt  
in der Zeit, da alles blüht im April oder  
Mai. Hat dazu nicht irgendein Narr einmal  
gesagt, "Überlassen wir die Rosen dem  
Rosenstock"? Dem stimme ich zu.

Roussels Frühling steht eher Debussy nahe, der in seinem eigenen Orchesterstück *Printemps* "das langsame und schmerzhaftes Wachstum der Lebewesen und der Dinge in der Natur" zum Ausdruck bringen wollte.

#### **Suite in F**

Zu den musikalischen Ereignissen im Paris der frühen 1920er Jahre, die niemand missen wollte, gehörten die von Koussevitzky dirigierte Frühjahrskonzerte. Eine wichtige Rolle spielten dabei Auftragswerke; entsprechend vollendete Roussel im Sommer 1926 für Koussevitzky seine Suite in F, die ordnungsgemäß im darauffolgenden Mai

aufgeführt wurde, nachdem die Weltpremiere bereits im Januar in Boston stattgefunden hatte. Die aus den Sätzen "Prélude", "Sarabande" und "Gigue" bestehende Suite partizipiert zum Teil an der "Back to Bach"-Manie, die Paris um diese Zeit ergriffen hatte, wobei man es auch als ein weiteres Zeichen seiner Unabhängigkeit interpretieren könnte, dass Roussel die Grundtonart des Werks im Titel erwähnt – sein junger Freund Poulenc verfuhr auf die gleiche Weise, ebenso wie Strawinsky, während viele andere es vorzogen, ihre tonalen Affinitäten nicht zu erwähnen.

Die Suite erfreute sich immer großer Beliebtheit, allerdings äußerte Henri Dutilleux mir gegenüber einen kritischen Kommentar; Dutilleux war ein Enkel von Julien Koszul und hatte damit ein persönliches Interesse an Roussels Musik. Und zwar fand er die unablässige Regelmäßigkeit der Viertel- und Achtelnoten schwer erträglich. Offensichtlich folgte Roussel hierin dem Diktat der Tanzformen in den beiden letzten Sätzen und verstärkte damit noch, was er als den Stil des Werks bezeichnete, "reduzierter, entschlackter, schematischer". Allerdings sah der Komponist sich auch genötigt, auf die häufigen Klagen der Kritiker seiner Zeit zu reagieren, dass niemand mehr echte Melodien schrieb. Melodien gebe es, sagte er,



in den *Évocations*, in dem langsamen Mittelteil von *Pour une fête de printemps* und in der "Sarabande" der Suite. Und das stimmt auch. Sie mögen nicht die unmittelbare Wirkung haben wie bei Puccini, aber bei wiederholtem Anhören entfaltet sich ihr Charme, fast wie in einem Porträt dieses sanftmütigen, kultivierten, intelligenten, warmherzigen Mannes, der, obwohl ihm jegliche Publizität verhasst war, doch einen unauslöschlichen Eindruck auf der Musik seiner Zeit hinterließ.

© 2018 Roger Nichols

Übersetzung: Stephanie Wollny

Die als *The Times* Rising Star of Classical Music 2012 gefeierte **Kathryn Rudge** wurde in Liverpool geboren und studierte am Royal Northern College of Music. Sie war ENO Young Artist sowie Stipendiatin des Young Classical Artists Trust (YCAT) und ist gegenwärtig BBC New Generation Artist. Sie war Samling Scholar und hat zahlreiche Auszeichnungen gewonnen, darunter der Sybil Tutton Award des Musicians Benevolent Fund und das Susan Chilcott Scholarship. Sie ist mit dem Royal Liverpool Philharmonic, dem Philharmonia Orchestra, der Manchester Camerata, dem BBC Philharmonic, dem BBC National Orchestra of Wales und der Huddersfield Choral Society aufgetreten.

Sie wirkte an der Weltpremiere von Michael Nymans Sinfonie Nr. 11 *Hillsborough Memorial* mit und war an Aufnahmen für Opera Rara beteiligt. Sie hat Recitals an der Wigmore Hall und der Bridgewater Hall gegeben und ist auf dem Brighton Festival, dem City of London Festival, dem Ryedale und dem Cheltenham Festival aufgetreten. Sie hat den Cherubino mit der Glyndebourne Touring Opera, Annio (*La clemenza di Tito*), Hermia (*A Midsummer Night's Dream*) und Zerlina (*Don Giovanni*) an der Opera North, Dorabella (*Così fan tutte*) an der Garsington Opera, Rosina (*Il barbiere di Siviglia*) an der English National Opera und Nancy (*Albert Herring*) auf dem Buxton International Festival gesungen. Kathryn Rudge feierte 2016 ihr Debüt auf den BBC-Proms und veröffentlichte 2014 ihr erstes Recital-Album, *Love's Old Sweet Song*.

**Alessandro Fisher** absolvierte die Guildhall School of Music and Drama in London und studierte anschließend Moderne und Mittelalterliche Sprachen an der University of Cambridge, wo er am Clare College Chorstipendiat war und 2016 den Ersten Preis der Kathleen Ferrier Awards gewann. Er ist Associate Artist der Classical Opera, wo er die Rolle des Christgeistes (Mozarts *Die Schuldigkeit des ersten Gebots*) gesungen und die des Bastien (Mozarts

*Bastien und Bastienne*) eingespielt hat. Er hat außerdem mit der Bampton Classical Opera, der English Touring Opera, der Garsington Opera und der Glyndebourne Festival Opera zusammengearbeitet; sein Repertoire umfasst Alindo / Delmiro (Cavallis *Hipermestra*), Bellecourt (Offenbachs *Vert-Vert*), die Titelrolle in Rameaus *Dardanus*, den Jurastudenten (Matt Rogers' *And London Burned*), Graf Bandiera (Salieris *La scuola de' gelosi*) und Banquo (Luke Styles' *Macbeth*). Ferner trat er in Jonathan Millers Produktion der Matthäus-Passion am National Theatre auf und gab Recitals beim English Song Festival, in der Hugh Lane Gallery in Dublin, im Rahmen von Oxford Lieder sowie in der Londoner Wigmore Hall. Alessandro Fisher setzt derzeit seine Studien bei Iris Dell'Acqua fort.

Der Schüler von François Loup, Vera Rózsa sowie Elisabeth Grümmer und Preisträger internationaler Wettbewerbe **François Le Roux** wurde Ensemblemitglied der Opéra national de Lyon und war seither Gast bei sämtlichen großen europäischen Opernhäusern und Festivals. Nachdem er die Partie des Pelléas 1985 zum ersten Mal gesungen hatte, feierten ihn die Kritiker unmittelbar als den "größten Pelléas seiner Generation". Seither hat er diese Rolle mehr als einhundert Mal auf den

Opernbühnen der Welt gegeben und unter Claudio Abbado auf Tonträger eingespielt. Bei der Hunderttauführung von *Pelléas et Mélisande* am Théâtre national de l'Opéra-Comique in Paris im Jahr 2002 und auf der russischen Bühnenpremiere der Oper sang er den Golaud. Zu seinem umfassenden Repertoire zählen sämtliche Baritonpartien Mozarts, eine Fülle italienischer Rollen sowie Barockopern. In zeitgenössischen Bühnenwerken hat er die Titelrollen in Henzes *Der Prinz von Homburg* in München, Birtwistles *Gawain* an der Royal Opera, Covent Garden, Hans-Jürgen von Bose's *Die Leiden des jungen Werthers* bei den Schwetzingen Festspielen des SWR und Georges Boeufs *Verlaine Paul* in Nancy und Marseille sowie John Ruskin in David Langs *Modern Painters* an der Santa Fe Opera gesungen. Er hat zahlreiche Recitals gegeben, begleitet von Irwin Gage, Graham Johnson, Roger Vignoles, Noël Lee und Jeff Cohen, lehrt an der Académie Maurice Ravel in Saint-Jean-de-Luz und ist Künstlerischer Leiter an der Académie Francis Poulenc in Tours. François Le Roux wurde 1996 zum Chevalier dans l'Ordre des Arts et des Lettres ernannt.

Der 1973 gegründete **CBSO Chorus** zählt zu den großen Chören der Welt. Das seit mehr als dreißig Jahren von Simon Halsey CBE (Commander of the Order of the

British Empire) geleitete Ensemble ist ein engagiertes Team von "Amateur-Profis", die die anspruchsvollsten Werke der Chorliteratur auf höchstem internationalem Niveau aufführen. Der Chor hat bei mehr als fünfzig CDs mitgewirkt und wurde mit vier *Gramophone Awards* ausgezeichnet. Zu seinen zentralen Aufgaben zählen die Aufführungen mit dem City of Birmingham Symphony Orchestra, mit dem er bei der offiziellen Eröffnung der Symphony Hall im Jahr 1991 auftrat und Jubiläumsaufführungen anlässlich der hundertjährigen Vollendung von Edward Elgars großen Chorwerken *The Dream of Gerontius*, *The Apostles* und *The Kingdom* gab. 2012 war der Chor an der Aufführung zur fünfzigjährigen Vollendung von Benjamin Brittens *War Requiem* in der Coventry Cathedral unter Andris Nelsons beteiligt, die in siebzehn Ländern live ausgestrahlt wurde. Der Chor tritt regelmäßig mit Orchestern in ganz Großbritannien auf und wirkte 2017 im Rahmen der BBC-Proms gemeinsam mit dem BBC National Chorus und Orchestra of Wales an der europäischen Premiere von Sir James MacMillans *Requiem for Europe* mit sowie an Schönbergs *Gurre-Liedern* mit dem London Symphony Orchestra unter der Leitung von Sir Simon Rattle. Der CBSO Chorus hat Konzertreisen durch ganz Europa, Asien, Australien sowie

Nordamerika unternommen und tritt mit einigen der großartigsten Orchester der Welt auf, darunter die Wiener und die Berliner Philharmoniker.

Das **BBC Philharmonic**, eines der sechs Orchester- und Chorensembles der British Broadcasting Corporation, ist ein kreatives und unternehmungslustiges Rundfunkorchester, bekannt für seine Vielseitigkeit und die Erforschung von neuem und vernachlässigtem Repertoire. Es spielt mehr als 100 Konzerte im Jahr, ist an zahlreichen Sendungen für BBC Radio 3 beteiligt, unternimmt internationale Tourneen und tritt jedes Jahr mehrmals bei den BBC-Proms auf. Von der Anlage her jugendfrisch und innovativ, beweist es seine Leidenschaft dafür, klassische Musik einem neuen Publikum nahezubringen und hat die Zusammenarbeit mit Künstlern wie Clean Bandit, The 1975, Jarvis Cocker, Will Young, The Courteeners und The xx gefördert. Das Orchester wird von seinem Chefdirigenten Juanjo Mena geführt. Im Januar 2017 verkündete es die Ernennung von Ben Gernon als Erstem Gastdirigenten, nachdem John Storgårds den neuen Posten des Gastierenden Chefdirigenten übernahm. Beide Dirigenten traten im Herbst 2017 ihre neuen Positionen an; Mark Simpson, der

ehemalige Junge Musiker des Jahres beim Wettbewerb der BBC, bleibt als beigeordneter Komponist.

Das BBC Philharmonic ist in Salford beheimatet, und sein starker nordenglischer Pulsschlag beweist sich in engen Verbindungen und Partnerschaften mit der Region um Manchester, häufigen Tourneen durch Nordengland, Aufführungen in der Bridgewater Hall von Manchester und regelmäßigen Studiokonzerten in seiner Heimat, MediaCityUK. Es unterhält ein wachsendes Programm von Lern- und Förderveranstaltungen, eine enge Verbindung zur Lehrtätigkeit der BBC, und ist führend beteiligt am zweiten BBC-Film *Ten Pieces* (der im November 2016 den Children's BAFTA Award für Kinderprogramme gewann). Sein internationales Renommee sichert dem Orchester regelmäßige Tourneen durch Europa und Asien, es hat mehr als 250 Einspielungen für Chandos Records vorgenommen und ist nach wie vor ein leidenschaftlicher Befürworter britischer Komponisten und neuer Musik. Jüngst bekam es eine Fünf-Sterne-Besprechung der Tageszeitung *The Guardian* für seine Aufnahmen von Aaron Coplands Orchesterwerken unter der Leitung von John Wilson und begann eine neue Reihe von innovativen, technologisch bestimmten Konzerten, den Red Brick Sessions, in

Zusammenarbeit mit BBC Research & Development und der University of Salford.  
[www.bbc.co.uk/philharmonic](http://www.bbc.co.uk/philharmonic)

**Yan Pascal Tortelier** begann seine Musikerlaufbahn als Geiger; im Alter von vierzehn Jahren gewann er am Pariser Conservatoire den ersten Preis für Violine und wenig später feierte er sein Debüt als Solist mit dem London Philharmonic Orchestra. Nach einer allgemeinen Musikausbildung bei Nadia Boulanger studierte er Dirigieren bei Franco Ferrara an der Accademia Musicale Chigiana in Siena. Seit 2016 ist er Chefdirigent des Isländischen Sinfonieorchesters, davor war er Erster Dirigent sowie Künstlerischer Direktor des Ulster Orchestra (1989 – 1992), Erster Gastdirigent des Pittsburgh Symphony Orchestra (2005 – 2008) und Erster Dirigent des São Paulo Sinfonieorchesters (2009 – 2011). Gegenwärtig ist er Conductor Emeritus des BBC Philharmonic, nachdem er von 1992 bis 2003 dessen Chefdirigent war. Er hat zahlreiche große Orchester dirigiert, darunter das London Symphony Orchestra, das London Philharmonic Orchestra, das Orchestre de Paris, das Königliche Concertgebouw Orchester, das St. Petersburger Philharmonieorchester, das Osloer Philharmonieorchester, das Philadelphia Orchestra, das Los Angeles Philharmonic, das Minnesota Orchestra sowie das Boston

und das Chicago Symphony Orchestra. Seine langjährige Zusammenarbeit mit Chandos Records hat zu einem umfassenden Katalog von Einspielungen geführt, in dem besonders das BBC Philharmonic und das Ulster Orchestra häufig vertreten sind, darunter preisgekrönte Zyklen der Orchestermusik von Debussy, Ravel,

Franck, Roussel und Dutilleux. In jüngerer Zeit hat Yan Pascal Tortelier gemeinsam mit dem Pianisten Jean-Efflam Bavouzet Ravels Klavierkonzerte mit dem BBC Symphony Orchestra sowie Strawinskys *Pétrouchka* und andere Werke mit dem São Paulo Sinfonieorchester aufgenommen.



Courtesy of Brian Pidgeon

**Yan Pascal Tortelier, centre, with the sound engineer, Stephen Rinker, left, and the producer, Brian Pidgeon, during the recording sessions**



Gerard Collett Photography

Alessandro Fisher

## Roussel:

### Évocations / Pour une fête de printemps / Suite en fa

#### Introduction

Au dix-neuvième siècle, la filière habituelle pour un compositeur français consistait à être formé dès son plus jeune âge au Conservatoire de Paris puis, dans le meilleur des cas, à remporter le Prix de Rome en composition, ce qui lui permettait (et à cette époque c'était toujours un homme) de séjourner dans la Ville éternelle pour y composer en toute liberté avant de décrocher un poste d'enseignant ou d'organiste, soit à Paris, soit en province. Les exceptions abondent (ni Berlioz, ni Ravel, ni Debussy n'enseignèrent dans la moindre institution; ils occupèrent encore moins une tribune d'orgue et, comme chacun sait, Ravel n'obtint jamais le Prix de Rome). Quant à Albert Roussel (1869 – 1937), il se présente comme un membre éminent des "indépendants" car, avant l'âge de trente-trois ans, il n'avait pas réussi à se conformer à un seul des trois programmes ci-dessus mentionnés.

C'est dans sa jeunesse que se trouvent les raisons qui permettent de l'expliquer. Il était né à Tourcoing le 5 avril 1869 dans une famille bourgeoise aisée, son père gérant une entreprise prospère de vente et de coupe

de tissu, mais là le confort s'arrêta vite. Son père mourut avant qu'Albert atteigne l'âge de deux ans et il perdit sa mère avant d'en avoir neuf. Il resta bien peu de temps auprès de son grand-père, car il n'avait pas encore onze ans quand celui-ci mourut. Un oncle et une tante s'occupèrent ensuite de lui. On se rend compte que, pour un enfant unique, le choix se situait entre se retirer du monde et l'indépendance. Albert choisit cette dernière, avec l'aide de son oncle et de sa tante, qui reconnurent ses talents musicaux, et aussi en se plongeant dans les écrits de Jules Verne. À quinze ans, il décida d'entrer dans la marine et, après des études à Paris, il se rendit en Extrême-Orient, notamment au Siam où des troubles politiques menaçaient. Mais, pendant tout ce temps, il composa et finit par montrer certaines de ses œuvres à Julien Koszul, directeur du Conservatoire de Roubaix, qui l'encouragea à se consacrer entièrement à la musique. Ainsi, à l'âge de vingt-cinq ans, il devint l'élève de l'organiste Eugène Gigout et passa les quatre années suivantes à étudier les maîtres allemands anciens. Il alla ensuite travailler avec Vincent d'Indy à la Schola Cantorum qui venait

d'ouvrir ses portes et où il devint professeur en 1902.

#### Évocations

D'Indy est une figure qui divisa l'opinion dans la musique française (au cours des années 1920, Ravel répondit à un jeune homme qui lui disait être en train d'étudier avec d'Indy: "Hélas, vous êtes perdu!"); mais Roussel s'épanouit en sa compagnie et tout au long des dix premières années du vingtième siècle, il se concentra sur la composition de mélodies et de musique de chambre, ainsi que, en 1906, d'une symphonie intitulée *Le Poème de la forêt*. En 1908, il se maria et voyagea avec sa femme en Europe et en Extrême-Orient, où ce qu'il avait vécu en Inde l'incita à composer, en 1910 / 1911, les *Évocations* pour trois voix solistes, chœur et orchestre, créées le 18 mai 1912. Même s'il souhaita par la suite laisser impréciser les sources d'inspiration des trois mouvements de cette œuvre, leurs titres leur restèrent naturellement attachés. Dans "Les Dieux dans l'ombre des cavernes", il dépeint les cavernes d'Ellora, creusées dans le rocher. Le solo de cor initial fait clairement écho à de telles évocations au dix-neuvième siècle – peut-être l'un des "cors du pays des lutins sonnante légèrement" de Wordsworth –, mais il y a aussi une menace dans un

passage pour cordes graves et basson. Malgré les multiples notes chromatiques, la musique reste du début à la fin dans des tonalités définissables, tout comme dans les autres mouvements. "La Ville rose" dépeint Jaipur (où la couleur rose, la couleur préférée de la femme d'un maharajah, est encore imposée par la loi), et spécifiquement l'entrée d'un rajah dans son palais. Le troisième mouvement, "Aux bords du Fleuve sacré", fut inspiré par Bénarès sur le Gange. Ici, les voix ajoutent une nouvelle couleur et Roussel inclut une mélodie qu'il avait entendue, chantée par un jeune fakir. Ce mouvement impressionna d'Indy, qui aima particulièrement la façon dont la musique ralentissait avant l'apparition du soleil. Il apprécia aussi le solo de baryton, dans lequel Roussel mêle comme à son habitude l'ancien et le nouveau, en l'occurrence en prenant une base de plain-chant et en la réinventant avec des insertions chromatiques. Si, comme on l'a souvent suggéré, Roussel avait Debussy à l'esprit dans cette œuvre, la fin qui s'éteint complètement doit beaucoup à son aîné dans un mouvement comme "Fêtes" des *Nocturnes*.

#### Pour une fête de printemps

Si Debussy apporta une contrepartie imaginative à la pensée plus formelle de



d'Indy, ce n'était rien comparé à l'impact de la Grande Guerre. Comme Ravel, Roussel se porta volontaire comme conducteur de camions et, du front, il écrivit à sa femme le 5 avril 1916, jour de ses quarante-sept ans, à propos du statut de la musique française composée avant le conflit:

Tout cela, ce sera maintenant "des choses d'avant la guerre", c'est-à-dire, des choses qui seront séparées de nous par un mur, un véritable mur... Il va falloir recommencer à vivre, sur une nouvelle conception de la vie, ce qui ne veut pas dire que tout ce qui a été fait avant la guerre sera oublié, mais que tout ce qui sera fait après devra l'être autrement.

Roussel s'inquiétait là en partie de l'avenir de son ballet *Padmâvati*, commencé avant la guerre et qu'il devait encore orchestrer. Mais il prit alors vraiment une nouvelle direction avec une Deuxième Symphonie que de nombreux critiques trouvèrent très difficile à apprécier en raison de sa dissonance implacable. Le scherzo est un peu moins rébarbatif, il le retira de la symphonie car il était trop long et il le rebaptisa *Pour une fête de printemps*. Créé par l'Orchestre Colonne sous la direction de Gabriel Pierné, le 29 octobre 1921, et dédié à Gigout, il parut même "non sans hardiesse" à Charles Koechlin qui était large d'esprit. D'autres critiques mirent en doute

son utilisation de la polytonalité, incitant Roussel à répliquer, dans une manifestation d'indépendance, qu'il n'y en avait aucune – plutôt de la polymodalité! Parmi les défenseurs de cette œuvre, il y avait l'ami et élève de Ravel Roland-Manuel qui écrivit à Roussel une lettre pleine d'admiration:

Et cet orchestre! Nous en bavions de joie, avec Milhaud [...]. Je ne crois pas qu'on ait jamais plus voluptueusement éclairé les dessous d'un orchestre.

Près d'un siècle plus tard, alors que le changement de style est évident, on peut entendre plus clairement encore la manière dont Roussel utilise l'énergie rythmique comme caractéristique déterminante, par le biais de la structure palindromique (*[Très] modéré – Assez animé – Très animé – Lent – Très animé – Assez [Modérément] animé – Très modéré*) qui reflète sans doute l'enseignement de Vincent d'Indy. Dans l'ensemble, ce n'est pas l'idée sentimentale du printemps condamnée de façon si caustique par Chabrier plus de trente ans auparavant comme

ces glaires où l'on s'aime au temps des petites fleurs ou pendant avril et mai. Du reste, un cul n'a-t-il pas dit: "Laissons les roses aux rosiers"? je suis de son avis.

Le printemps de Roussel est beaucoup plus proche de celui de Debussy qui dans son

propre *Printemps* pour orchestre, voulait exprimer "la genèse lente et souffreteuse des êtres et des choses dans la nature [...]".

#### **Suite en fa**

Parmi les événements musicaux à ne pas rater à Paris au début des années 1920, il y avait au printemps les concerts dirigés par Koussevitzky. Les commandes y jouaient toujours un rôle majeur et, au cours de l'été 1926, Roussel acheva pour Koussevitzky sa Suite en fa, dûment exécutée à Paris au mois de mai suivant après sa création à Boston en janvier. Avec ses trois mouvements, "Prélude", "Sarabande" et "Gigue", cette suite relève dans une certaine mesure de la mode du "retour à Bach" qui frappa Paris à cette époque, mais on pourrait considérer comme un autre signe de son indépendance le fait que Roussel inclut la tonalité d'origine dans le titre: son jeune ami Poulenc en faisait autant, ainsi que Stravinsky, mais bien d'autres compositeurs préféraient laisser leurs tendances tonales dans l'imprécision.

La Suite en fa a toujours eu du succès, mais une critique me fut formulée par Henri Dutilleul qui, étant le petit-fils de Julien Koszul, portait un intérêt familial à la musique de Roussel: il supportait difficilement la régularité incessante des noires et des croches. Bien sûr, elle décollait largement

des formes de danse dans les deux derniers mouvements et contribua à ce que Roussel appelait le style de l'œuvre, "plus dépouillé, plus épuré, plus schématisé". Mais le compositeur sentit vraiment qu'il devait répondre aux doléances fréquentes des critiques de l'époque pour qui personne n'écrivait plus de véritables airs. Il y a des mélodies, dit-il, dans *Évocations*, dans le mouvement lent central de *Pour une fête de printemps* et dans la "Sarabande" de la Suite en fa. Et il y en a effectivement. Elle n'ont peut-être pas l'impact immédiat de celles de Puccini, mais en les réécoutant leur charme commence à agir, elles représentent presque un portrait de cet homme doux, civilisé, intelligent, chaleureux qui, détestant toute publicité, laissa une marque indélébile sur la musique de son temps.

© 2018 Roger Nichols

Traduction: Marie-Stella Pâris

**Kathryn Rudge**, qui a reçu le titre de Rising Star de la musique classique décerné par *The Times* en 2012, est née à Liverpool et a étudié au Royal Northern College of Music. Elle a été ENO Young Artist, a bénéficié du Young Classical Artists Trust (YCAT). Elle est actuellement BBC New Generation Artist. Samling Scholar, elle a remporté de nombreux

prix et distinctions, notamment le Sybil Tutton Award du Musicians Benevolent Fund et la bourse Susan Chilcott. Elle s'est produite avec le Royal Liverpool Philharmonic, le Philharmonia Orchestra, la Manchester Camerata, le BBC Philharmonic, le BBC National Orchestra of Wales et la Huddersfield Choral Society. Elle a participé à la création mondiale de la Symphonie no 11 *Hillsborough Memorial* de Michael Nyman et a enregistré pour Opera Rara. Elle a donné des récitals au Wigmore Hall et au Bridgewater Hall, et s'est produite aux festivals de Brighton, de la City of London, de Ryedale et de Cheltenham. Elle a interprété les rôles de Cherubino avec le Glyndebourne Touring Opera, Annio (*La clemenza di Tito*), Hermia (*A Midsummer Night's Dream*) et Zerlina (*Don Giovanni*) avec Opera North, Dorabella (*Così fan tutte*) au Garsington Opera, Rosina (*Il barbiere di Siviglia*) à l'English National Opera et Nancy (*Albert Herring*) au Festival international de Buxton. Kathryn Rudge a fait ses débuts aux Proms de la BBC en 2016. Son premier album de récital, *Love's Old Sweet Song*, a été publié en 2014.

Diplômé de la Guildhall School of Music and Drama de Londres, **Alessandro Fisher** a fait des études de langues modernes et médiévales à l'Université de Cambridge, où il

a été Choral Scholar à Clare College et a reçu le Premier Prix au Concours Kathleen Ferrier en 2016. Il est artiste associé de Classical Opera, avec qui il a interprété le rôle de l'Esprit du Christianisme (*Die Schuldigkeit des ersten Gebots* de Mozart) et enregistré Bastien (*Bastien und Bastienne* de Mozart). Il a également travaillé avec le Bampton Classical Opera, l'English Touring Opera, le Garsington Opera et l'Opéra du Festival de Glyndebourne, son répertoire comprenant les rôles d'Alindo / Delmiro (*Hipermestra* de Cavalli), Bellecourt (*Vert-Vert* d'Offenbach), le rôle titre dans *Dardanus* de Rameau, l'étudiant en droit (*And London Burned* de Matt Rogers), le comte Bandiera (*La scuola de' gelosi* de Salieri) et Banquo (*Macbeth* de Luke Styles). Il s'est produit dans la production de Jonathan Miller de la Passion selon Saint Matthieu au National Theatre et a donné des récitals à l'English Song Festival, à la Hugh Lane Gallery de Dublin, au Festival de lieder d'Oxford et au Wigmore Hall de Londres. Alessandro Fisher poursuit ses études avec Iris Dell'Acqua.

Élève de François Loup, Vera Rózsa et Elisabeth Grümmer et lauréat de concours internationaux, **François Le Roux** a fait partie de la troupe de l'Opéra national de Lyon et est depuis lors invité dans tous les plus grands théâtres lyriques et festivals européens.

Après l'avoir chanté pour la première fois en 1985, il a été considéré d'emblée par la critique comme "le plus grand Pelléas de sa génération", rôle qu'il a interprété plus de cent fois sur les scènes lyriques du monde entier et qu'il a enregistré sous la direction de Claudio Abbado. Pour le centenaire de *Pelléas et Mélisande* au Théâtre national de l'Opéra-Comique à Paris, en 2002, et lors de la première scénique russe de cet ouvrage, il a interprété le rôle de Golaud. Son vaste répertoire comprend tous les rôles de baryton des opéras de Mozart, tout un éventail de rôles italiens, ainsi que l'opéra baroque. Sur la scène contemporaine, il a chanté les rôles titres dans *Der Prinz von Homburg* de Henze à Munich, *Gawain* de Birtwistle au Royal Opera de Covent Garden, *Die Leiden des jungen Werthers* de Hans-Jürgen von Bose à la SWR Schwetzingen Festspiele et *Verlaine Paul* de Georges Boeuf à Nancy et à Marseille, ainsi que le rôle de John Ruskin dans *Modern Painters* de David Lang à l'Opéra de Santa Fe. Il a donné de nombreux récitals, accompagné par Irwin Gage, Graham Johnson, Roger Vignoles, Noël Lee et Jeff Cohen. Il enseigne à l'Académie Maurice Ravel de Saint-Jean-de-Luz et est directeur artistique de l'Académie Francis Poulenc à Tours. François Le Roux a été fait Chevalier dans l'Ordre des Arts et des Lettres en 1996.

Fondé en 1973, le **Chœur du CBSO** est l'un des principaux chœurs du monde. Formé pendant plus de trente ans par Simon Halsey CBE (commandeur de l'Ordre de l'Empire britannique), c'est un ensemble fervent de "professionnels amateurs" qui interprète les œuvres les plus difficiles du répertoire choral dans le respect des normes internationales les plus élevées. Ce chœur a participé à plus d'une cinquantaine d'enregistrements et a remporté quatre prix décernés par la revue *Gramophone*. Son rôle principal consiste à chanter avec le City of Birmingham Symphony Orchestra, avec qui il s'est produit lors de l'inauguration officielle du Symphony Hall en 1991 et a donné les exécutions du centenaire des grandes œuvres chorales d'Elgar, *The Dream of Gerontius*, *The Apostles* et *The Kingdom*. En 2012, il a participé au cinquantième anniversaire du *War Requiem* de Britten à la Cathédrale de Coventry sous la direction d'Andris Nelsons, concert diffusé en direct dans dix-sept pays. Il chante régulièrement avec des orchestres dans toute la Grande-Bretagne et, en 2017, il s'est produit aux Proms de la BBC lors de la première européenne du *Requiem for Europe* de Sir James MacMillan aux côtés du BBC National Chorus et Orchestra of Wales, et dans les *Gurre-Lieder* de Schoenberg avec le London Symphony Orchestra sous la

direction de Sir Simon Rattle. Le Chœur du CBSO fait des tournées dans toute l'Europe, en Asie, en Australie et en Amérique du Nord, chantant avec certains des plus grands orchestres au monde, notamment l'Orchestre philharmonique de Vienne et l'Orchestre philharmonique de Berlin.

Le **BBC Philharmonic** qui fait partie des six orchestres et chœurs de la BBC est un orchestre de radiodiffusion créatif et audacieux, connu pour la diversité de ses choix et l'exploration d'un répertoire nouveau et oublié. Il donne plus d'une centaine de concerts par an, se produit fréquemment sur les ondes de BBC Radio 3, part régulièrement en tournée dans le monde entier et participe chaque année à différents concerts lors des Proms de la BBC. Jeune et innovateur, il se passionne pour les initiatives de mise à la portée de publics nouveaux de la musique classique, et il a collaboré avec des artistes et des ensembles tels Clean Bandit, The 1975, Jarvis Cocker, Will Young, The Courteeners et The xx. L'orchestre est dirigé par son chef principal Juanjo Mena. En janvier 2017, il annonça que Ben Gernon avait été désigné Principal Guest Conductor, John Storgårds recevant le nouveau titre de Chief Guest Conductor. Les deux chefs d'orchestre sont entrés en fonction en automne 2017; Mark

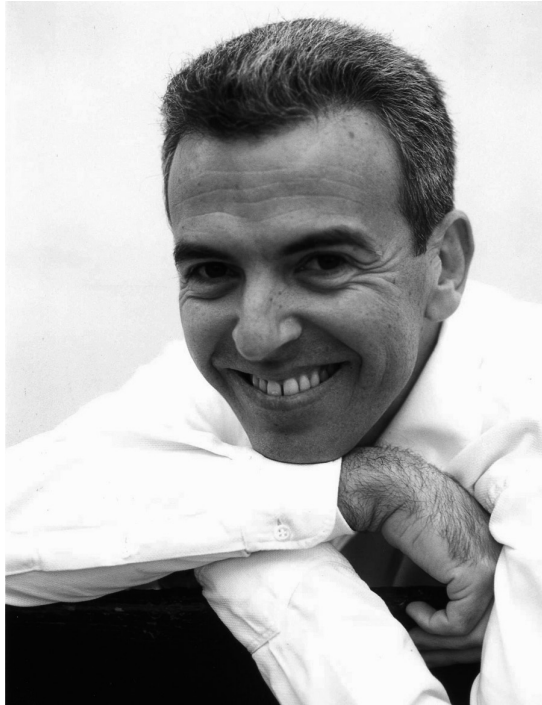
Simpson, l'ancien BBC Young Musician of the Year, reste en tant que Composer in Association.

Le BBC Philharmonic est basé à Salford, ses liens très forts avec le Nord se manifestant par des relations et partenariats très étroits au sein du comté de Greater Manchester, des tournées fréquentes dans le nord de l'Angleterre, des productions au Bridgewater Hall de Manchester et des concerts réguliers en studio là où il réside à MediaCityUK. L'orchestre poursuit la mise en place d'un programme Learning and Outreach (programme d'éducation et de formation) en plein essor, se consacre avec ardeur au travail pédagogique de la BBC et est en vedette dans la deuxième série filmée des *Ten Pieces* de la BBC (lauréat d'un prix Children's BAFTA en novembre 2016). Renommé dans le monde entier, il part régulièrement en tournée en Europe et en Asie, a participé à plus de 250 enregistrements en collaboration avec Chandos Records et reste un défenseur passionné des compositeurs britanniques et de la musique nouvelle. Il a récemment fait l'objet d'une critique extrêmement élogieuse dans *The Guardian* pour ses enregistrements d'œuvres orchestrales de Copland dirigées par John Wilson, et a lancé une nouvelle série de concerts innovateurs, faisant appel à la technologie actuelle, The Red Brick Sessions,

en partenariat avec le groupe BBC Research & Development et l'University of Salford.  
[www.bbc.co.uk/philharmonic](http://www.bbc.co.uk/philharmonic)

**Yan Pascal Tortelier** a commencé sa carrière musicale comme violoniste, avec un premier prix de violon au Conservatoire de Paris à l'âge de quatorze ans, faisant ensuite bientôt ses débuts en soliste avec le London Philharmonic Orchestra. Après des études musicales générales avec Nadia Boulanger, il a travaillé la direction d'orchestre avec Franco Ferrara à l'Accademia Musicale Chigiana de Sienne. Premier chef de l'Orchestre symphonique d'Islande depuis 2016, il a été premier chef et directeur artistique de l'Ulster Orchestra (1989 – 1992), principal chef invité du Pittsburgh Symphony Orchestra (2005 – 2008) et premier chef de l'Orchestre symphonique de São Paulo (2009 – 2011). Il est actuellement chef émérite du BBC Philharmonic, dont il a été premier chef entre 1992 et 2003. Il dirige

des orchestres importants comme le London Symphony Orchestra, le London Philharmonic Orchestra, l'Orchestre de Paris, l'Orchestre royal du Concertgebouw, l'Orchestre philharmonique de Saint-Pétersbourg, l'Orchestre philharmonique d'Oslo, le Philadelphia Orchestra, le Los Angeles Philharmonic, le Minnesota Orchestra et les orchestres symphoniques de Boston et de Chicago. Un long partenariat avec Chandos Records a donné lieu à un abondant catalogue d'enregistrements, notamment avec le BBC Philharmonic et l'Ulster Orchestra, comprenant des cycles de musique pour orchestre de Debussy, Ravel, Franck, Roussel et Dutilleux qui ont été primés. Très récemment, avec le pianiste Jean-Efflam Bavouzet, Yan Pascal Tortelier a publié des enregistrements des concertos pour piano de Ravel avec le BBC Symphony Orchestra, et de *Pétrouchka* et d'autres œuvres de Stravinsky avec l'Orchestre symphonique de São Paulo.



François Le Roux

## **Evokationen**

### **3. Am Ufer des heiligen Flusses**

#### **Großer Chor**

Die Sonne ist in die See eingetaucht  
Und die Frische der Bäume  
Ruft alle Vögel in ihre Nester.  
Die Lotosfelder schließen ihre Blütenaugen  
Und die Schatten fallen über die Erde herein  
Wie eine Herde schwarzer Elefanten.

Doch die Düfte der Nacht  
Wecken bereits in den Herzen die Liebe.

#### **Kleiner Chor**

Im Mondlicht sieht man umschlungene Paare  
Bebend vor Glück unter den Blättern wandeln.

#### **Großer Chor**

Ah.

#### **Tenor solo**

Doch die Düfte der Nacht ...

#### **Alt solo**

Süßer als die Düfte der Nacht,  
Inbrünstiger noch ist meine Liebe.  
Oh dunkler Mantel des Himmels,  
Warum so bald schon der Morgenröte  
weichen?



## Évocations

### 3. Aux bords du Fleuve sacré

#### Grand Chœur

Le soleil s'est plongé dans la mer  
Et la fraîcheur des arbres

Rappelle vers leurs nids tous les oiseaux.

Les champs de lotus ferment leurs yeux de  
fleurs

Et les ténèbres envahissent la terre,  
Comme un noir troupeau d'éléphants.

Mais les parfums de la nuit  
Déjà réveillent dans les cœurs l'amour.

#### Petit Chœur

On voit aux clartés lunaires les couples  
enlacés

Rôder sous la feuillée palpitants de bonheur.

#### Grand Chœur

Ah.

#### Ténor solo

Mais les parfums de la nuit...

#### Contralto solo

Plus doux que les parfums de la nuit,  
Plus ardent est mon amour.

Ô sombres voiles du ciel  
Pourquoi déjà céder devant l'aurore?

## Evocations

### 3. On the banks of the Sacred River

#### Large choir

The sun has plunged into the sea  
And the scent of the trees

Summons all the birds to their nests.

The fields of lotus shut the eyes of their  
blossoms

And shadows invade the earth  
Like a black herd of elephants.

But the perfumes of the night  
Already stir love in the hearts.

#### Small choir

In the moonlight one sees entwined couples  
Wandering among foliage, quivering with joy.

#### Large choir

Ah.

#### Tenor solo

But the perfumes of the night...

#### Contralto solo

Sweeter than the perfumes of the night,  
More fervent is my love.

Oh dark cloak of the sky,  
Why so soon yield before the dawn?

**Bariton solo**

Unter dem schwarzen Himmel, seine  
Nacktheit erhellt von sich kreuzenden  
Blitzen,  
Höher als das Auge blicken, der Vogel fliegen  
kann,  
Seine majestätische Braue hinaufragend zum  
Palast der Unsterblichen,  
Erhebt sich der majestätische Berg.

Sein immenser Schatten ängstigt die  
furchtsamen Herzen der Menschheit,  
Kein Wesen hat jemals den Schnee seiner  
stolzen Gipfel betreten,  
Nur Adler haben das Heulen des Windes in  
seinen Höhlen vernommen,  
Und es ist eine göttliche Stimme, die zu uns  
herabdringt.

Quellwasser ergießt sich seine Flanken herab,  
fließt in die Ebenen und Täler,  
Wasser, das von Sünden erlöst, Wasser, das  
düngt und nährt,  
Und der freudige Sturzbach ergießt sich  
über sonnendurchflutete Landschaften,  
Aus denen blühende Städte ragen.

Hier im dichten Schatten des Waldes erhebt  
sich ein Murmeln,  
Rufe voll Pein und voller Verlangen, Rufe von  
Hass, Rufe der Liebe,  
Doch du nimmst unter sich neigenden  
Bäumen deinen friedlichen Lauf,  
Oh Fluss, in dem der strahlende Himmel sich  
spiegelt.

**Baryton solo**

Sous le ciel noir et sillonné d'éclairs illuminant  
la nue,  
Plus haut que l'œil ne peut atteindre et que  
l'oiseau ne peut voler,  
Son front majestueux montant jusqu'aux  
palais des Immortels,  
Se dresse la montagne souveraine.

Son ombre immense terrifie les cœurs timides  
des humains,  
Nul être n'a jamais foulé la neige de ses fiers  
sommets,  
Les aigles seuls ont entendu le vent gémir  
dans ses cavernes  
Et c'est un Dieu dont la voix descend parmi  
nous.

Des sources coulent de ses flancs, versant  
aux plaines, aux vallons,  
L'eau qui délivre du péché, l'eau qui féconde  
et qui nourrit  
Et le torrent joyeux bondit vers les pays  
ensoleillés  
Où s'élèvent les cités florissantes.

Dans l'ombre épaisse des forêts voici que  
montent les rumeurs,  
Les cris d'angoisse et de désir, appels de  
haine, appels d'amour,  
Mais, sous les arbres inclinés, paisible tu  
poursuis ton cours,  
Ô fleuve où se reflète le ciel lumineux.

**Baritone solo**

Under the black sky, criss-crossed by flashes  
lighting up its nakedness,  
Higher than the eye can see or the bird can  
fly,  
Its majestic brow reaching up to the palace of  
the Immortals,  
Rises the regal mountain.

Its vast shadow casts fear upon the timid  
hearts of humanity,  
No being has ever trodden the snow on its  
proud summits,  
Eagles alone have heard the wind howling in  
its caves,  
And it is a God whose voice descends among  
us.

Springs cascade down its slopes, flowing  
towards the plains and the valleys,  
The water which delivers from sin, the water  
which fertilises and nourishes,  
And the joyful torrent leaps towards the sun-  
kissed lands  
Where rise flourishing cities.

Here within the thick shadow of the forests  
murmurings rise,  
The cries of anguish and of desire, calls of  
hatred, calls of love,  
But, under the leaning trees, peacefully you  
pursue your path,  
O river, in which the radiant sky is reflected.

Glücklich ist der, der seinen Geist an den  
von den Göttern geliebten Gestaden  
aufgibt,  
Die Wasser des Flusses werden seine Asche  
ins unermessliche Meer tragen.  
So wie der Schnee, wenn er schmilzt, das  
geläuterte Wasser freigibt,  
So wird die entschwundene Gestalt schließlich  
die Seele freisetzen,  
Dass sie zu den unzähligen Sternen aufsteige.  
Heiliger Fluss, der die Tempel der Geheiligten  
Stadt reinigen wird,  
Über diese noch schattigen Terrassen, in der  
Stille der Nacht  
Steigt zu dir hinab, blumenbekränzt und die  
göttlichen Worte sprechend,  
Eine gewaltige, inständig flehende Menge,  
Eine Menge, die sich danach sehnt, schon  
bald  
Die Wiedergeburt der Sonne an einem neuen  
Tag zu erblicken.

**Großer Chor**

Sonne, Auge des Tages, mit deinem warmen  
Licht,  
Deine Röte erstrahlt bereits inmitten der  
Zweige der großen Wälder.

**Kleiner Chor**

Ah.  
Du lässt die Blumen erblühen, deren duftenden  
Pollen der Wind in die Ferne trägt.  
Die Lotosblüten neigen sich, sie saugen deine  
Liebkosungen auf.

Heureux celui dont le regard s'éteint sur le  
rivage aimé des Dieux,  
Les eaux du Fleuve porteront ses cendres  
vers la vaste mer.  
Comme la neige en fondant délivre l'eau  
purifiée,  
Ainsi la forme évanouie laissera l'âme libre  
enfin  
Monter vers les étoiles innombrables.  
Fleuve sacré qui vient baigner les temples de  
la cité sainte,  
Par ces gradins encore obscurs, dans le  
silence de la nuit,  
Descend vers toi, paré de fleurs et murmurant  
les mots divins,  
Un peuple immense, suppliant,  
Un peuple ardent de voir bientôt  
Renaître le soleil d'un jour nouveau.

**Grand Chœur**

Soleil, œil du jour, à la chaude lumière  
Ta rougeur éclate déjà parmi les branches des  
grands bois.

**Petit Chœur**

Ah.  
Tu fais épanouir les fleurs dont le vent porte  
au loin les pollens odorants.  
Les moissons des lotus s'inclinent, buvant  
tes caresses.

Happy he whose spirit leaves him upon the  
shore beloved of the Gods,  
The waters of the river will carry his ashes  
towards the vast sea.  
As the snow, when it melts, delivers the  
purified water,  
Thus the vanished shape will finally set the  
soul free,  
Climbing towards the innumerable stars.  
Sacred river, which will cleanse the temples  
of the holy city,  
Down these still shaded terraces, in the  
silence of the night,  
Towards you descends, adorned with flowers  
and uttering the divine words,  
A vast, imploring crowd,  
A crowd craving to see soon  
The rebirth of the sun of a new day.

**Large choir**

Sun, eye of the day, with your warm light  
Your redness already blazes amidst the  
boughs of the great forests.

**Small choir**

Ah.  
You make the flowers open, the wind carrying  
far away the perfumed pollen.  
The lotus crops bend, drinking in your  
caresses.

**Großer Chor**

Heil dir, die du die Tage erschaffen hast,  
Die du an jedem Morgen über die Gipfel der  
Berge  
Die Flut deiner neuen Strahlen ergießt.  
Du jagst das riesige Heer der Sterne vor dir  
her.

Und deine leidenschaftliche Schönheit  
herrscht alleine  
Über den Ozean der lodernden Himmel.

Ah.

Michel-Dimitri Calvocoressi (1877 – 1944)  
nach einem Text in Sanskrit  
von Kālidāsa (5. Jahrhundert)  
Übersetzung: Stephanie Wollny

**Grand Chœur**

Salut toi qui créas les jours,  
Toi qui chaque matin répands sur la cime des  
monts  
La gerbe de tes rayons nouveaux.  
Tu chasses devant toi l'armée immense des  
étoiles.

Et ta beauté passionnée règne seule  
Sur l'Océan des cieux embrasés.

Ah.

Michel-Dimitri Calvocoressi (1877–1944)  
after a text in Sanskrit by Kālidāsa (fifth century)

**Large choir**

Hail to you who created the days,  
You who each morning scatters over the  
pinnacle of the mountains  
The shower of your new rays.  
You chase before you the vast army of the  
stars.

And your impassioned beauty reigns supreme  
Over the ocean of the blazing skies.

Ah.

Translation: Stephen Pettitt

Also available



Ravel • Debussy • Massenet  
Piano Concertos etc.  
CHSA 5084



Stravinsky  
Works for Piano and Orchestra  
CHSA 5147



You can purchase Chandos CDs or download MP3s online at our website: [www.chandos.net](http://www.chandos.net)

For requests to license tracks from this CD or any other Chandos discs please find application forms on the Chandos website or contact the Royalties Director, Chandos Records Ltd, direct at the address below or via e-mail at [bchallis@chandos.net](mailto:bchallis@chandos.net).

Chandos Records Ltd, Chandos House, 1 Commerce Park, Commerce Way, Colchester, Essex CO2 8HX, UK.  
E-mail: [enquiries@chandos.net](mailto:enquiries@chandos.net) Telephone: + 44 (0)1206 225 200 Fax: + 44 (0)1206 225 201



[www.facebook.com/chandosrecords](http://www.facebook.com/chandosrecords)



[www.twitter.com/chandosrecords](http://www.twitter.com/chandosrecords)

**Chandos 24-bit / 96 kHz recording**

The Chandos policy of being at the forefront of technology is now further advanced by the use of 24-bit / 96 kHz recording. In order to reproduce the original waveform as closely as possible we use 24-bit, as it has a dynamic range that is up to 48 dB greater and up to 256 times the resolution of standard 16-bit recordings. Recording at the 44.1 kHz sample rate, the highest frequencies generated will be around 22 kHz. That is 2 kHz higher than can be heard by the typical human with excellent hearing. However, we use the 96 kHz sample rate, which will translate into the potentially highest frequency of 48 kHz. The theory is that, even though we do not hear it, audio energy exists, and it has an effect on the lower frequencies which we do hear, the higher sample rate thereby reproducing a better sound.



The BBC word mark and logo are trade marks of the British Broadcasting Corporation and used under licence. BBC Logo © 2011

**Executive producer** Ralph Couzens

**Recording producers** Mike George (7 April 2017 only) and Brian Pidgeon

**Sound engineer** Stephen Rinker

**Assistant engineers** Simon Nickleson (7 April 2017) and Richard Hannaford (8 September 2017)

**Editor** Rosanna Fish

**A & R administrator** Sue Shortridge

**Recording venues** Symphony Hall, Birmingham (live): 7 April 2017 (*Évocations*); MediaCityUK, Salford, Manchester: 8 September 2017 (other works)

**Front cover** 'Monkey walk, Amber Fort, Jaipur, India', photograph © Pierre Turtaut / Getty Images

**Back cover** Photograph of Yan Pascal Tortelier, courtesy of Iceland Symphony Orchestra

**Design and typesetting** Cap & Anchor Design Co. ([www.capandanchor.com](http://www.capandanchor.com))

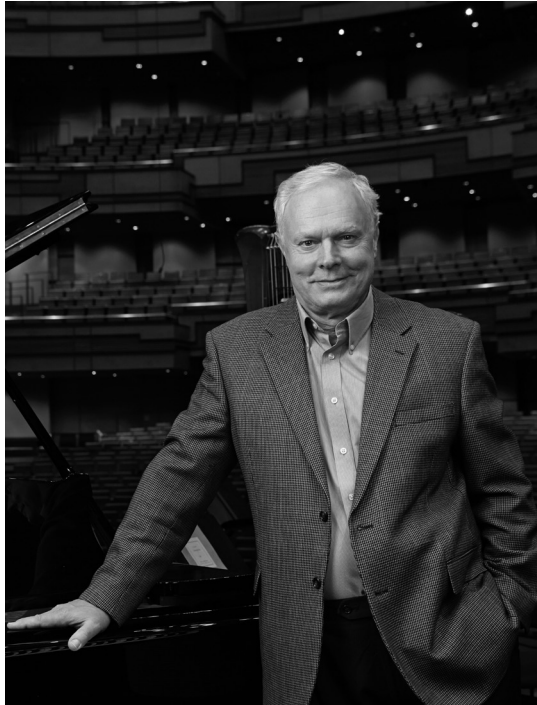
**Booklet editor** Finn S. Gundersen

© 2018 Chandos Records Ltd

© 2018 Chandos Records Ltd

Chandos Records Ltd, Colchester, Essex CO2 8HX, England

Country of origin UK



Courtesy of Iceland Symphony Orchestra

Yan Pascal Tortelier

ROUSSEL: ÉVOICATIONS, ETC. – Soloists/CBSO Chorus/BBC Phil./Tortelier

CHANDOS  
CHAN 10957

CHANDOS DIGITAL

CHAN 10957

# Albert Roussel (1869–1937)

- 1-3 SUITE IN F, OP. 33 (1926)\* 13:31  
IN F-DUR · EN FA MAJEUR  
FOR ORCHESTRA
- 4 POUR UNE FÊTE DE PRINTEMPS, OP. 22 (1920)\* 11:12  
SYMPHONIC POEM
- 5-7 ÉVOICATIONS, OP. 15 (1910–11)† 45:35  
FOR CONTRALTO, TENOR, AND BARITONE SOLO,  
CHORUS, AND ORCHESTRA
- TT 70:45

KATHRYN RUDGE mezzo-soprano†

ALESSANDRO FISHER tenor†

FRANÇOIS LE ROUX baritone†

CBSO CHORUS†

SIMON HALSEY CBE chorus director

JULIAN WILKINS associate chorus director

BBC PHILHARMONIC

YURI TORCHINSKY\* · IGOR YUZEFOVICH† leaders

YAN PASCAL TORTELIER



90–93FM

The BBC word mark and logo  
are trade marks of the British  
Broadcasting Corporation  
and used under licence.  
BBC Logo © 2011

© 2018 Chandos Records Ltd © 2018 Chandos Records Ltd  
Chandos Records Ltd • Colchester • Essex • England

ROUSSEL: ÉVOICATIONS, ETC. – Soloists/CBSO Chorus/BBC Phil./Tortelier

CHANDOS  
CHAN 10957